



If a man hung upon a tree is under God's curse, doesn't this imply that Yeshua was cursed by God?

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

- **Ki Tetze** (כי תצא | When you go forth)
- **Torah:** Deuteronomy 21:10-25:19
- **Haftarah:** Isaiah 54:1-10
- **Gospel:** Luke 23:1-25

## Accursed of God

Within Judaism, Yeshua of Nazareth has been often known by the name Talui (תלוי), or haTalui (התלוי), which literally translated means "the Hanged One," or contextually, "the Crucified One." As the Jewish people struggled under the polemics and persecutions of the church, the Talui moniker provided an inside joke. Who is Yeshua? He is Talui, the Crucified One. And what does the Torah say? "Talui is accursed of God."

Deuteronomy 21:23 says, "He who is hanged is accursed of God." This passage explains why the name Talui, the Hung One, became a common title for Yeshua among the Jewish people. In old anti-Christian writings, the pejorative is sometimes combined with other unflattering descriptions, but in general, Talui, refers to Yeshua, the crucified one. The title comes from the Torah: "He who is hanged (talui) is accursed of God" (Deuteronomy 21:22-23).

Anti-missionaries still invoke the passage today. This joke goes all the way back to the earliest years of the Yeshua movement. As the apostles proclaimed "Christ crucified" within the Jewish community, the early detractors who resisted their message probably responded with this passage: "Talui is accursed of God. The Crucified One is accursed of God."

Opponents of the early believers used the passage to argue that Yeshua could not be the Messiah, just as anti-missionaries do today. They probably said, "You see, He could not be Messiah because He was hung on a tree, and everyone hung on a tree is accursed of God. Surely the real Messiah is not accursed of God."

The most learned and most vicious anti-missionary the believers ever faced was Paul of Tarsus. Paul knew this passage. He used it in his debates against the early believers, in contempt of Yeshua haTalui, the Crucified One.

Reflecting on this matter, Paul wrote to the Corinthians, "I make known to you that no one speaking by the Spirit of God says, 'Jesus is

Als een man aan een boom gehangen onder Gods vloek is, betekent dit dan niet dat Yeshua door God werd vervloekt?

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

- **Ki Tetze** (כי תצא | Als gij uittrekt)
- **Torah:** Deuteronomium 21:10-25:19
- **Haftarah:** Isaiah 54:1-10
- **Evangelie:** Lucas 23:1-25

## Vervloekt door God

Binnen het Jodendom, was Yeshua van Nazareth vaak bekend onder de naam Talui (תלוי) of haTalui (התלוי), wat letterlijk vertaald "de Gehangene" betekent, of in de context, "de Gekruisigde." Als het Joodse volk te kampen kreeg met de woordenstrijden en vervolgingen van de kerk, gaf de bijnaam Talui een binnenpretje. Wie is Yeshua? Hij is Talui, de Gekruisigde. En wat zegt de Torah? "Talui is door God vervloekt."

Deuteronomium 21:23 zegt: "Hij die opgehangen is, is door God vervloekt." Deze passage verklaart waarom onder het Joodse volk de naam Talui, de Gehangene, een gangbare titel werd voor Yeshua. In de oude anti-christelijke geschriften, wordt het misprijzende woord soms met andere niet erg vleiend beschrijvingen gecombineerd, maar in het algemeen verwijst Talui, naar Yeshua, de gekruisigde. De titel komt uit de Thora: "Hij die is opgehangen (talui) is door God vervloekt" (Deuteronomium 21:22-23).

Mensen die gekant zijn tegen zendingswerk doen vandaag nog steeds beroep op de passage. Deze grap deed al de ronde vanaf de vroegste jaren van de Yeshua beweging. Als de apostelen binnen de Joodse gemeenschap: "Christus gekruisigd" verkondigden, maakten de tegenstanders van hun boodschap waarschijnlijk van deze passage gebruik: "Talui is door God vervloekt. De Gekruisigde is door God vervloekt." Tegenstanders van de eerste gelovigen gebruikten de passage om te argumenteren dat Yeshua niet de Messias kon zijn, net zoals anti-zendelingen vandaag doen. Ze zeiden waarschijnlijk: "Je ziet, Hij kon de Messias niet zijn, omdat Hij aan een boom werd opgehangen, en iedereen die aan een boom hing is door God vervloekt. De echte Messias is voorzeker niet door God vervloekt."

De meest geleerde en meest wrede anti-zending waarmee de gelovigen ooit geconfronteerd werden was Paulus van Tarsus. Paulus wist van deze passage. Hij gebruikte het in zijn debatten tegen de eerste gelovigen, in verachting van Yeshua haTalui, de Gekruisigde. Nadenkend over deze zaak, schreef Paulus aan de Korintiërs, "Ik maak u bekend, dat niemand door de Geest van God sprekend, zegt: 'Jesus is vervloekt'; en

accursed'; and no one can say, 'Jesus is Lord,' except in the Holy Spirit" (1 Corinthians 12:3). He also brought it up in the book of Galatians. In Galatians 3, Paul returned to his old anti-Yeshua, Talui-polemic and cited Deuteronomy 21:22-23 in reference to Yeshua again. That passage was always popular with the anti-Yeshua crowd, but in Galatians 3, Paul put a new spin on it:

*Christ redeemed us from the curse of the law by becoming a curse for us—for it is written, [in Deuteronomy 21:23] "Cursed is everyone who is hanged on a tree"—so that in Christ Jesus the blessing of Abraham might come to the Gentiles, so that we might receive the promised Spirit through faith. (Galatians 3:13-14)*

niemand kan zeggen, 'Jezus is Heer', behalve door de Heilige Geest" (1 Korintiërs 12:3). Hij bracht het ook ter sprake in het boek Galaten.

In Galaten 3, keerde Paulus terug naar zijn oude anti-Yeshua, Talui-polemiek en citeerde Deuteronomium 21:22-23 opnieuw in verwijzing naar Yeshua. Deze passage was altijd populair bij de anti-Yeshua menigte, maar in Galaten 3, gaf Paulus er een andere draai aan:

*Christus heeft ons verlost van de vloek van de wet door een vloek voor ons te worden - want er is geschreven, [in Deuteronomium 21:23] "Vervloekt is een ieder, die is opgehangen aan een boom" - zodat in Christus Jezus de zegen van Abraham kon komen tot de niet-Joden, zodat wij door het geloof de beloofde Geest zouden ontvangen. (Galaten 3:13-14)*